

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



MHC-RV2

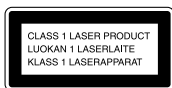
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

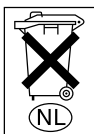
Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Cette chaîne peut lire les disques suivants

	CD vidéo	CD audio
Logo du disque		
Contenu	Audio + Vidéo (images animées)	Audio
Diamètre du disque	12 cm	12 cm
Temps de lecture	74 mn	74 mn

Remarques sur les CD vidéo

- Cette chaîne permet de lire des CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1) et des CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0). Ces deux types de disque vous offrent respectivement les possibilités de lecture suivantes :

Type de disque	Permet de
CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1)	lire des CD vidéo (images animées) et des CD audio.
CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)	lire des disques interactifs à l'aide de menus qui s'affichent sur l'écran du téléviseur (lecture à l'aide de menus) ainsi que des CD vidéo sans fonctions PBC. Permet également la lecture d'images fixes de haute qualité ou de qualité standard.

* PBC = Play Back Control (commande de lecture)

- Les VIDEO CD avec plages audio de CD ne sont pas reproduits correctement.

Remarques sur les disques CD-R et CD-RW

Type de disques	Etiquette figurant sur le disque
CD audio	
Fichiers MP3	

- Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un lecteur CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur.
- Vous ne pouvez pas lire un CD-R/CD-RW non finalisé.
- La lecture d'un CD-R/CD-RW enregistré en mode multisession est impossible.

Table des matières

Liste des emplacements des touches et pages de référence

Ensemble principal	4
Télécommande	5

Mise en service

Installation de la chaîne	6
Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande	8
Réglage de l'horloge	9

CD/CD vidéo/fichiers MP3

Mise en place d'un disque	9
Lecture d'un CD <ul style="list-style-type: none">— Lecture normale/ Lecture aléatoire/Lecture répétée	10
Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD <ul style="list-style-type: none">— Lecture programmée	11
Lecture d'un CD vidéo <ul style="list-style-type: none">— Lecture normale/ Lecture aléatoire/Lecture répétée	12
Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0) <ul style="list-style-type: none">— Lecture PBC	14
Lecture d'un disque avec des fichiers MP3	15
Localisation d'un point donné d'un CD vidéo <ul style="list-style-type: none">— Time Search/Disc Digest	17
Reprise de la lecture d'un CD vidéo au point où vous l'avez arrêtée <ul style="list-style-type: none">— Resume Play	18
Réglage de l'image d'un VCD <ul style="list-style-type: none">— Picture Effect	18

Tuner

Préréglage des stations de radio	19
Écoute de la radio <ul style="list-style-type: none">— Accord sur une station préréglée/ Accord manuel sur une station	21

Cassette

Mise en place d'une cassette	22
Lecture d'une cassette	22

Enregistrement sur une cassette <ul style="list-style-type: none">— Enregistrement synchronisé CD/ Enregistrement manuel	23
Enregistrement programmé d'une émission de radio	24

Réglage du son

Réglage du son	25
Sélection de l'effet sonore	25
Activation/désactivation de l'effet surround	25

Affichage

Désactivation de l'affichage <ul style="list-style-type: none">— Mode d'économie d'énergie	26
Utilisation de l'affichage	26
Utilisation de l'affichage sur écran	27

Autres fonctions

Amélioration du son des jeux vidéo <ul style="list-style-type: none">— Game Sync	29
Mixage du son de jeux vidéo avec d'autres sources de son <ul style="list-style-type: none">— Game Mixing	29
Chant accompagné : karaoké	29
Pour vous endormir en musique <ul style="list-style-type: none">— Minuterie d'arrêt	31
Pour vous réveiller en musique <ul style="list-style-type: none">— Minuterie quotidienne	31

Éléments en option

Raccordement d'une console de jeux vidéo	33
--	----

Guide de dépannage

Problèmes et remèdes	34
Messages	36

Informations supplémentaires

Précautions	37
Spécifications	38
Glossaire	Couverture arrière

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.

Numéro sur l'illustration	
TUNER/BAND	28 (19 – 21, 23)
Nom de la touche/pièce	Page de référence

Ensemble principal

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A – G

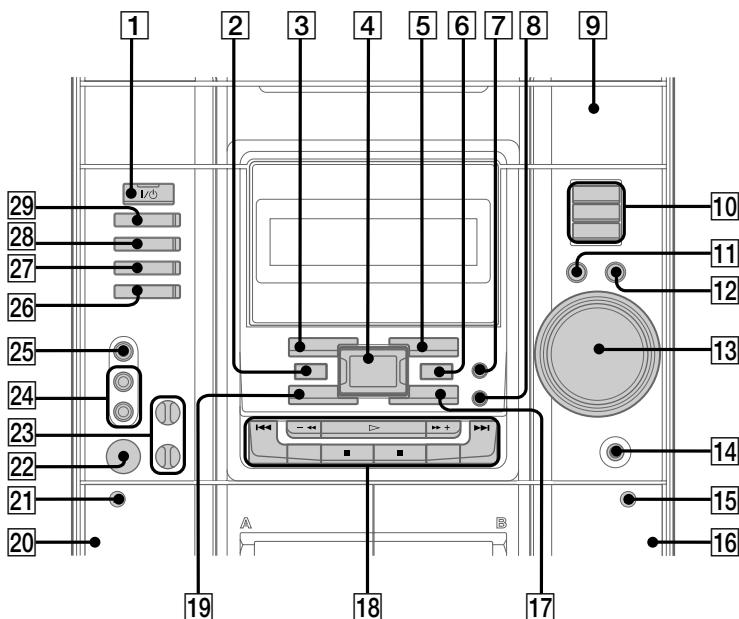
ALBUM +/- 18 (12, 15)
 Bouton ECHO LEVEL 23 (30)
 Bouton MIC LEVEL 23 (29, 30)
 Bouton VOLUME 13
 CD 29 (10 – 12, 14, 15, 23)
 CD SYNC 7 (23)
 DISC 1 – 3 10 (10, 11, 13, 16)
 DISC SKIP/EX-CHANGE 11 (9, 10, 13, 16)
 DISPLAY 2 (26, 27)
 EFFECT ON/OFF 17 (25, 30)
 GAME 26 (29, 33)
 GAME EQ 19 (25, 30, 33)
 GAME MIXING 4 (29)
 GROOVE 6 (25, 36)

M – Z

MOVIE EQ 5 (25, 30)
 MUSIC EQ 3 (25, 30)
 Plateau de disque 9 (9)
 Platine A 20 (22)
 Platine B 16 (22 – 24, 30)
 Prises GAME INPUT (AUDIO) 24 (33)
 Prise GAME INPUT (VIDEO) 25 (33)
 Prise MIC 22 (29)
 Prise PHONES 14
 REC PAUSE/START 8 (23, 30)
 TAPE A/B 27 (22, 23, 30)
 TUNER/BAND 28 (19 – 21, 23)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/O (alimentation) 1
 ▲ OPEN/CLOSE 12
 ▲ (platine B) 15
 ►► 18
 ◀◀ 18
 ►► 18
 || 18
 ▷ 18
 ■ 18
 ◀◀ 18
 ▲ (platine A) 21
 +/- 18



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - O

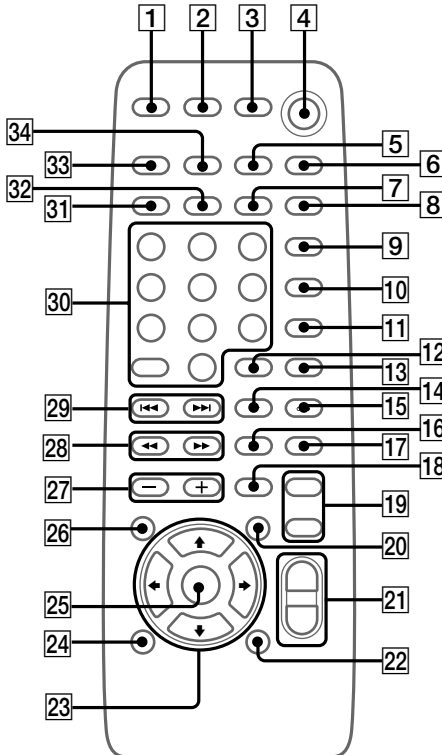
ALBUM +/- **27** (12, 15)
 CD **33** (10 - 12, 14, 15, 23)
 CLEAR **9** (12, 17)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (24, 32)
 CLOCK/TIMER SET **3** (9, 24,
 31)
 DISPLAY **8** (26, 27)
 D.SKIP **12** (10, 13, 16)
 EFFECT ON/OFF **24** (25, 30)
 ENTER **25** (9, 11, 14, 18 - 20,
 24, 31, 32)
 FM MODE **32** (21, 36)
 GAME **6** (29, 33)
 GROOVE **22** (25, 36)
 KARAOKE PON **18** (29, 30)
 KEY CONTROL #/b **19** (30)
 NEXT **29** (13, 14, 17)
 ON SCREEN **13** (27)

P - Z

PICTURE EFFECT **10** (18)
 PLAY MODE **31** (10 - 13, 15,
 22)
 PRESET EQ **26** (25, 30)
 PRESET +/- **29** (19 - 21)
 PREV **29** (13, 14, 17)
 REPEAT **32** (10, 16)
 RETURN ↶ **15** (14)
 SELECT **14** (14)
 SLEEP **1** (31)
 SPECIAL MENU **11** (17)
 SURROUND **20** (25)
 TAPE A/B **5** (22, 23, 30)
 Touches numériques **30** (11, 16,
 17)
 TUNER/BAND **34** (19 - 21, 23)
 TUNER MEMORY **7** (19, 20)
 TUNING +/- **28** (19 - 21)
 VOL +/- **21**

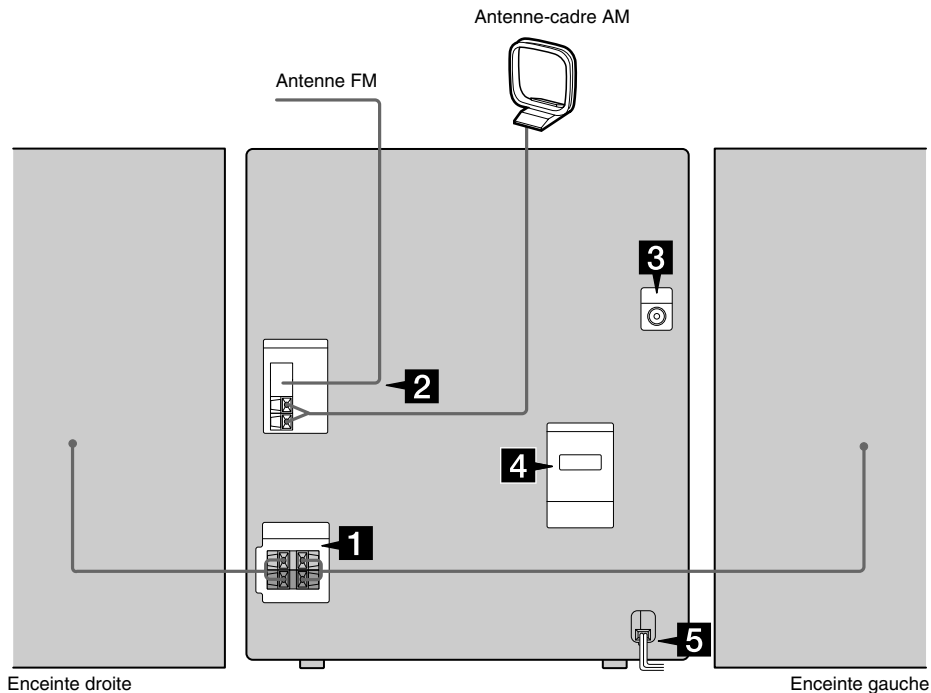
DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **4**
 ▶ **14**
 ■ **16**
 || **17**
 ↕/↔/↔/↔ **23**
 ◀▶ **28**
 ▶▶ **28**
 ◀◀ **29**
 ▶▶ **29**



Installation de la chaîne

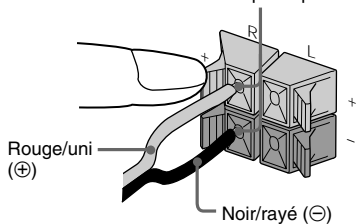
Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **6** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.



1 Raccordez les enceintes.

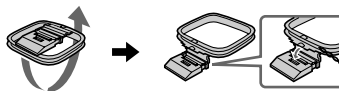
Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

N'introduisez que la partie dénudée

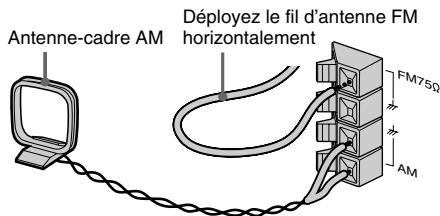


2 Raccordez les antennes FM/AM.

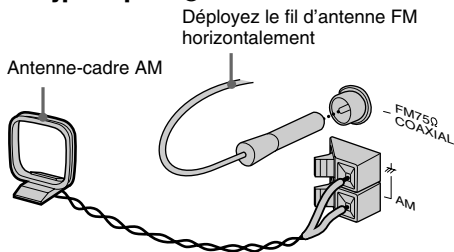
Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



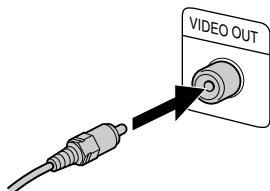
Type de prise **A**



Type de prise [®]



3 Raccordez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT avec le câble vidéo (fourni).

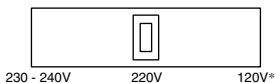


Si vous utilisez un téléviseur

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo de façon à ce que vous voyiez l'image de la chaîne.

4 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.

Le commutateur VOLTAGE SELECTOR peut être différent selon les modèles.



* Modèle pour l'Arabie Saoudite : 120 – 127 V

5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé.

Si la fiche adaptatrice fournie sur la fiche n'est pas adaptée à la prise murale, retirez-la de la fiche (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

6 Sélectionnez le système de couleur PAL ou NTSC correspondant à celui de votre téléviseur alors que la chaîne est éteinte.

Système de couleur du téléviseur	Appuyez sur
AUTO (réglage d'usine)	I/⏻ tout en maintenant la touche enfoncée. Si le téléviseur change automatiquement de système de couleur selon le signal d'entrée qu'il reçoit, la chaîne est en mode AUTO.
NTSC	I/⏻ tout en maintenant la touche ▶▶ enfoncée. Ceci place la chaîne en mode NTSC.
PAL	I/⏻ tout en maintenant la touche ◀◀ enfoncée. Ceci place la chaîne en mode PAL.

Remarques

- Il n'est pas possible de régler le système de couleur en mode d'économie d'énergie.
- Si un CD vidéo a été enregistré dans un système de couleur différent de celui sélectionné sur la chaîne, il pourra y avoir une distorsion d'image à la lecture.

Pour raccorder des éléments en option

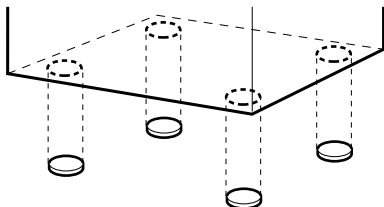
Voir page 33.

suite page suivante

Installation de la chaîne (suite)

Pour fixer les patins antidérapants d'enceinte

Fixez les patins antidérapants fournis au-dessous des enceintes pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



Remarque

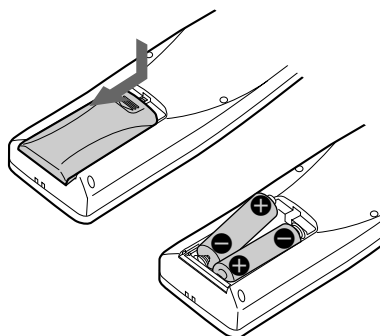
Pour éviter les parasites, éloignez les cordons d'enceinte des antennes.

Avant de transporter la chaîne

Effectuez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme du lecteur CD :

- 1 Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de l'appareil.
- 2 Tout en maintenant CD enfoncée, appuyez sur I/⏏ jusqu'à ce que "STANDBY" s'affiche.
Lorsque vous relâchez les touches, "LOCK" s'affiche.
- 3 Débranchez le cordon d'alimentation.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, enlevez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages.

Réglage de l'horloge

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les heures.
- 4** Appuyez sur ENTER de la télécommande.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les minutes.
- 6** Appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'horloge commence à fonctionner.

Pour régler l'horloge

- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.
- 2** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner "CLOCK SET", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.
- 3** Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

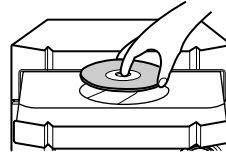
Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Mise en place d'un disque

Vous pouvez également charger et écouter des disques avec des fichiers MP3. Pour les fichiers MP3, voir "Lecture d'un disque avec des fichiers MP3" à la page 15.

- 1** Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
Le plateau de disque s'ouvre.
- 2** Placez un disque, étiquette vers le haut, sur le plateau.



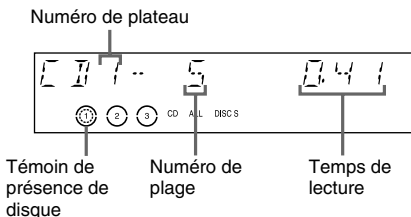
Pour mettre en place d'autres disques, faites tourner le plateau en appuyant sur DISC SKIP/EX-CHANGE.

- 3** Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE pour refermer le plateau.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée

Cette chaîne vous permet d'écouter les CD avec plusieurs modes de lecture.



1 Appuyez sur CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	les plages de tous les CD sur le plateau dans l'ordre normal.
1DISC/ALBM (lecture normale)	les plages du CD sélectionné dans l'ordre normal.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
1DISC SHUF/ALBM SHUF (lecture aléatoire)	les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	les plages de tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD" à la page 11).

3 Appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur II. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
choisir une plage	En mode de lecture ou de pause, appuyez sur ►► ou ◀◀.
trouver un point donné d'une plage (fonction Lock Search)	En mode de lecture, appuyez sur ►► ou ◀◀. Au point où vous désirez arrêter la recherche et reprendre la lecture, appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).
choisir un CD en mode d'arrêt	Appuyez sur DISC 1 – 3*1 ou DISC SKIP/EX-CHANGE (ou sur D.SKIP de la télécommande).
passer en mode CD depuis une autre source	Appuyez sur DISC 1 – 3 (Sélection automatique de source).
retirer un CD	Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
changer de CD pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP/EX-CHANGE.
écouter des plages plusieurs fois de suite (lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP 1" s'affiche. REP*2 : pour répéter la lecture de toutes les plages du CD jusqu'à cinq fois. REP 1*3 : pour répéter la lecture d'une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" et "REP 1" disparaissent.

*1 DISC 1 – 3 ne sont pas disponibles lorsque "ALL DISCS SHUF" est sélectionné.

*2 Il n'est pas possible de sélectionner "REP" et "ALL DISCS SHUF" en même temps.

*3 Si vous sélectionnez "REP 1", la lecture de cette plage se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez "REP 1".

Remarque

Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture d'un disque. Pour changer de mode de lecture, appuyez d'abord sur ■ pour arrêter la lecture.

Lecture d'une plage en saisissant son numéro

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour saisir le numéro de la plage que vous désirez écouter.

Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10

1 Appuyez sur >10.

2 Saisissez les chiffres correspondants.

Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

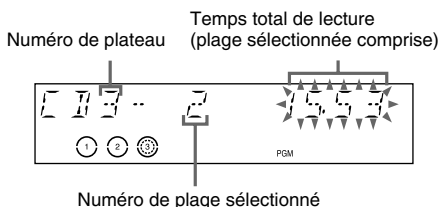
Exemple :

Pour saisir le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis sur 3 et 10/0.

Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD**— Lecture programmée**

Cette fonction vous permet de créer un programme de lecture de 25 plages au maximum appartenant à tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

- 1** Appuyez sur CD.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.
- 3** Appuyez sur l'une des touches DISC 1 – 3 pour sélectionner un CD.
- 4** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage désirée s'affiche.



- 5** Appuyez sur ENTER de la télécommande.

La plage est programmée. Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.

suite page suivante

Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD (suite)

6 Programmez d'autres disques ou plages.

Pour programmer	Répétez les opérations des étapes
d'autres plages du même disque	4 et 5
d'autres plages d'autres disques	3 à 5

7 Appuyez sur \triangleright (ou sur \blacktriangleright de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande jusqu'à ce que "PGM" et "SHUF" disparaissent.
effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR de la télécommande en mode d'arrêt.

Pour programmer des fichiers MP3

Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur ALBUM – or + jusqu'à ce que le dossier désiré s'affiche, puis passez à l'étape 4.

Conseils

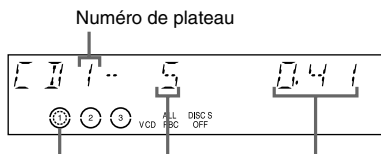
- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur CD, puis sur \triangleright (ou sur \blacktriangleright de la télécommande).
- "-- --" s'affiche si le temps total du programme de lecture de CD vidéo/CD dépasse 100 minutes, si vous sélectionnez une plage de CD vidéo/CD dont le numéro est supérieur à 20 ou si vous avez programmé des fichiers MP3.

Lecture d'un CD vidéo

— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cette chaîne vous permet de lire des CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1) et des CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Cette chaîne peut lire les CD vidéo avec plusieurs modes de lecture.



Témoin de présence de disque Numéro de plage Temps de lecture

1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo.

Si nécessaire, consultez le mode d'emploi du téléviseur.

2 Appuyez sur CD.

3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour lire
ALL DISCS* (lecture normale)	les plages de tous les CD vidéo sur le plateau dans l'ordre normal.
IDISC/ALBM (lecture normale)	les plages du CD vidéo sélectionné dans l'ordre normal.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les plages de tous les CD vidéo dans un ordre aléatoire.
IDISC SHUF/ ALBM SHUF (lecture aléatoire)	les plages du CD vidéo sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	les plages de tous les CD vidéo dans l'ordre dans lequel vous désirez les lire (voir "Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD" à la page 11).

* Il se peut que le disque ne change pas pour certains CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

4 Appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur ■*1. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
sélectionner une plage ou une scène*2	Appuyez sur NEXT de la télécommande ou sur ►► pour avancer. Appuyez sur PREV de la télécommande ou sur ◀◀ pour retourner en arrière.
localiser un point d'une plage ou d'une scène (fonction Lock Search)	Appuyez sur ◀◀ ou ►► pendant la lecture. À chaque pression sur la touche, la vitesse change dans l'ordre suivant : 1 (lent) → 2 (normal) → 3 (rapide) Au point où vous désirez arrêter la recherche et reprendre la lecture, appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).
sélectionner un CD vidéo en mode d'arrêt	Appuyez sur DISC 1 – 3*3 ou DISC SKIP/EX-CHANGE (ou sur D.SKIP de la télécommande).
retirer le CD vidéo	Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
changer d'autres CD vidéo pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP/EX-CHANGE.
lire des plages plusieurs fois de suite (lecture répétée)	Voir page 10.*4

*1 L'image vidéo peut être perturbée.

*2 Seulement lorsque la fonction PBC est désactivée ou lors de la lecture de CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1).

*3 DISC 1 – 3 ne sont pas disponibles lorsque "ALL DISCS SHUF" est sélectionné.

*4 Il n'est pas possible de sélectionner "REP 1" lors de la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

— Lecture PBC

Vous pouvez utiliser des menus sur l'écran du téléviseur pour la lecture de disques interactifs.

Le format et la structure des menus ne sont pas les mêmes pour tous les disques.

1 Appuyez sur CD.

2 Appuyez sur \triangleright (ou sur \blacktriangleright de la télécommande) pour commencer la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Les témoins CD vidéo et PBC s'allument et un menu PBC s'affiche sur l'écran du téléviseur.

- VCD : s'allume pendant la lecture d'un CD vidéo.
- PBC : s'allume pendant la lecture d'un CD vidéo compatible PBC (Ver. 2.0).
- PBC OFF : s'allume lors de la lecture d'un CD vidéo compatible PBC (Ver. 2.0) sans utiliser les fonctions PBC (voir "annuler la lecture avec les fonctions PBC (Ver. 2.0)" sur cette page).


3 Appuyez plusieurs fois sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright pour sélectionner un numéro sur le menu, puis appuyez sur ENTER (ou sur SELECT de la télécommande).

4 Continuez en suivant les instructions sur les menus pour obtenir une lecture interactive.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur \blacksquare .
passer à la page de menu ou scène suivante	Appuyez sur NEXT de la télécommande.
revenir à la page de menu ou scène précédente	Appuyez sur PREV de la télécommande.
revenir au menu précédent	Appuyez sur RETURN \curvearrowright de la télécommande.
annuler la lecture avec les fonctions PBC (Ver. 2.0)	En mode d'arrêt, appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright pour sélectionner la plage désirée, puis appuyez sur ENTER (ou sur SELECT de la télécommande). Vous pouvez également sélectionner le numéro de plage désiré à l'aide des touches numériques de la télécommande. Le témoin PBC OFF s'allume et la lecture commence à partir de la plage sélectionnée. Les images fixes telles qu'écrans de menus n'apparaîtront pas.
lire avec les fonctions PBC (Ver. 2.0) après l'annulation ci-dessus	En mode d'arrêt, appuyez sur \blacksquare .
sélectionner un numéro de menu à l'aide de la télécommande	Appuyez sur les touches numériques (voir "Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10" à la page 11).

Conseils

- Si  s'affiche sur l'écran de téléviseur, vous avez appuyé sur une touche non valide.
- Lorsque vous appuyez sur NEXT pendant une lecture par le menu ou une lecture d'images animées, la scène suivante sur le disque s'affiche. Consultez également les instructions accompagnant le disque.

Lecture d'un disque avec des fichiers MP3

À propos des fichiers MP3

Le MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format standard de compression d'une séquence audio. Les fichiers sont compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine. Les sons ne pouvant pas être perçus par l'oreille humaine sont compressés, tandis que les sons audibles ne le sont pas.

Remarques sur les disques

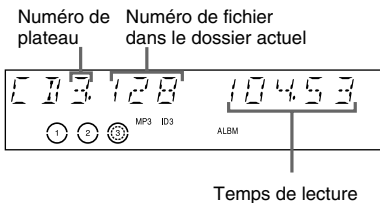
Vous pouvez écouter des fichiers MP3 enregistrés sur CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles). Le disque doit être au format ISO 9660* niveau 1 ou niveau 2.

* Format ISO 9660

Il s'agit de la norme internationale la plus répandue pour le format logique des fichiers et dossiers d'un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécifications. Pour le niveau 1, les noms de fichier doivent être de format 8.3 (huit caractères pour le nom et trois pour l'extension ".MP3" au maximum) en majuscules. Les noms de dossier ne peuvent pas comporter plus de huit caractères. Il ne peut pas y avoir plus de huit niveaux de dossiers imbriqués. Les spécifications de niveau 2 autorisent des noms de fichier et de dossier de 31 caractères au maximum.

— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cette chaîne vous offre plusieurs modes de lecture pour les disques avec fichiers MP3.



1 Appuyez sur CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	les plages de tous les disques sur le plateau dans l'ordre normal.
IDISC (lecture normale)	les fichiers du disque sélectionné dans l'ordre normal.
ALBM (lecture normale)	le dossier sélectionné dans l'ordre normal.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	les fichiers de tous les disques dans un ordre aléatoire.
IDISC SHUF (lecture aléatoire)	les fichiers du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF (lecture aléatoire)	les fichiers du dossier sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	les fichiers de tous les disques dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD" à la page 11).

3 Appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur II. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
sélectionner un fichier	En mode de lecture ou de pause, appuyez sur ►► ou ◀◀.
sélectionner un dossier de fichiers MP3	Appuyez plusieurs fois sur ALBUM – ou + après l'étape 2. MP3
localiser un point*1 d'un fichier (fonction Lock Search)	En mode de lecture, appuyez sur ►► ou ◀◀. Au point où vous désirez arrêter la recherche et reprendre la lecture, appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).

suite page suivante

Lecture d'un disque avec des fichiers MP3 (suite)

Pour	Faites ceci :
choisir un disque en mode d'arrêt	Appuyez sur DISC 1 - 3*2 ou DISC SKIP/EX-CHANGE (ou sur D.SKIP de la télécommande).
passer en mode de disque depuis une autre source	Appuyez sur DISC 1 - 3 (Sélection automatique de source).
retirer un disque	Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
changer de disque pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP/EX-CHANGE.
écouter des plages plusieurs fois de suite (lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP 1" s'affiche. REP*3 : pour répéter la lecture de tous les fichiers du disque jusqu'à cinq fois. REP 1*4 : pour répéter la lecture d'un seul fichier. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" et "REP 1" disparaissent.

*1 Il se peut que vous ne puissiez pas effectuer une recherche sur plusieurs fichiers. Il se peut aussi que le temps ne s'affiche pas correctement pour certains fichiers.

*2 DISC 1 - 3 ne sont pas disponibles lorsque "ALL DISCS SHUF" est sélectionné.

*3 Il n'est pas possible de sélectionner "REP" et "ALL DISCS SHUF" en même temps.

*4 Si vous sélectionnez "REP 1", la lecture de ce fichier se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez "REP 1".

Conseil

Pour sélectionner un numéro de fichier à l'aide de la télécommande, appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer l'opération de l'étape 3.

Exemple :

Pour écouter le fichier numéro 100 lorsque le dossier contient 100 fichiers ou plus, appuyez sur >10, puis sur 1 et deux fois sur 10/0.

Remarques

- Pour les formats autres qu'ISO 9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- Lors du titrage, n'oubliez pas d'ajouter l'extension de fichier "MP3" au nom de fichier.
- Si vous ajoutez l'extension "MP3" à un fichier autre que MP3, le lecteur ne pourra pas le reconnaître correctement et produira un bruit aléatoire susceptible d'endommager les enceintes.
- Les disques suivants demandent un temps plus long pour le démarrage de la lecture :
 - disques avec une arborescence des fichiers complexe ;
- Lorsque vous insérez un disque, le lecteur en lit tous les fichiers. Si le disque comporte de nombreux dossiers ou des fichiers autres que MP3, le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture ou le passage au fichier MP3 suivant peut être long.
- N'enregistrez pas des dossiers inutiles ou des fichiers autres que MP3 sur un disque destiné à une écoute MP3. Nous vous recommandons de ne pas enregistrer d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque contenant des fichiers MP3.
- Un dossier qui ne comporte pas de fichiers MP3 est sauté.
- Nombre maximum de dossiers : 255 (y compris le dossier racine et les dossiers vides)
- Le nombre maximum de fichiers MP3 et de dossiers pouvant être contenus sur un seul disque est de 512.
- Lorsque vous stockez les fichiers et dossiers dans une structure en arborescence, les fichiers d'au maximum 8 feuilles peuvent être lus.
- Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre où ils sont enregistrés sur le disque.
- Selon le logiciel de codage/d'inscription, le dispositif d'enregistrement ou le support d'enregistrement utilisés à l'enregistrement du fichier MP3, vous pouvez avoir des problèmes tels que lecture invalidée, interruptions de son et bruit.

Localisation d'un point donné d'un CD vidéo

— Time Search/Disc Digest

Pour que ces fonctions puissent être utilisées, le téléviseur doit être allumé. Pour désactiver les fonctions PBC, voir “annuler la lecture avec les fonctions PBC (Ver. 2.0)” à la page 14. Utilisez la télécommande.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

Pour saisir un numéro de plage égale ou supérieur à 10

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande (voir “Pour saisir un numéro de plage supérieur à 10” à la page 11).

Remarques

Si vous appuyez sur SPECIAL MENU pour activer Time Search ou Disc Digest en mode lecture programmée ou lecture aléatoire, le mode passe en ALL DISCS (lecture normale).

Localisation par le temps écoulé depuis le début du disque

— Time Search

- 1** Appuyez sur SPECIAL MENU de la télécommande en mode d'arrêt.
- 2** Appuyez sur 1 de la télécommande pour sélectionner “1) TIME SEARCH”.
- 3** Appuyez sur les touches numériques (1 à 10/0) de la télécommande pour saisir le temps (en minutes) du point du disque recherché.

Pour saisir 10 minutes : appuyez sur 1 → 10/0.

Le temps écoulé spécifié s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Pour corriger le temps : appuyez sur CLEAR de la télécommande, puis appuyez à nouveau sur les touches numériques.

- 4** Appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).

La lecture commence au point correspondant au temps spécifié.

Localisation d'une plage donnée

— Disc Digest

Cette fonction vous permet d'afficher la première image des plages pour sélectionner la plage désirée. Vous pouvez afficher 9 plages à la fois sur l'écran du téléviseur.

- 1** Appuyez sur SPECIAL MENU de la télécommande en mode d'arrêt.
- 2** Appuyez sur 2 de la télécommande pour sélectionner “2) DISC DIGEST”.
La première image des pages 1 à 9 du disque actuel s'affiche.
- 3** Appuyez sur les touches numériques (1 à 10/0) de la télécommande pour sélectionner la plage désirée.

Pour afficher les 9 plages suivantes

Appuyez sur NEXT de la télécommande. La première image des pages 10 à 18 s'affiche.

S'il y a encore des plages sur le disque, “▶▶▶” apparaît sur le coin supérieur droit de l'écran du téléviseur.

Pour revenir aux plages précédentes, appuyez sur PREV de la télécommande.

Reprise de la lecture d'un CD vidéo au point où vous l'avez arrêtée

— Resume Play

La chaîne mémorise le point où vous arrêtez la lecture d'un CD vidéo pour vous permettre de la reprendre en ce point.

La fonction Resume Play n'est pas disponible pour les CD audio et les disques avec fichiers MP3.

1 Pendant la lecture d'un CD vidéo, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

“RESUME” s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Si “RESUME” ne s'affiche pas, la fonction Resume Play n'est pas disponible.

2 Appuyez sur ▷ (ou sur ► de la télécommande).

Le lecteur reprend la lecture au point où vous avez arrêté le CD vidéo à l'étape 1.

Pour visionner le CD vidéo depuis le début

Lorsque “RESUME” apparaît sur l'écran du téléviseur, appuyez sur ■, puis sur ▷ (ou ► de la télécommande).

Remarques

- La fonction Resume Play ne peut pas être utilisée en mode de lecture Digest, aléatoire ou programmée.
- Il se peut que le lecteur reprenne la lecture du CD vidéo en un point différent de celui où vous l'avez arrêtée selon le point où s'est effectué cet arrêt.
- La fonction Resume Play est désactivée si :
 - vous appuyez sur les touches numériques, PLAY MODE, ■, DISC SKIP/EX-CHANGE (ou sur D.SKIP de la télécommande), ou ◀◀/▶▶ ;
 - vous retirez le CD vidéo ;
 - vous éteignez la chaîne ;
 - vous changez de fonction ;
 - vous débranchez le cordon d'alimentation.

Réglage de l'image d'un VCD

— Picture Effect

Vous pouvez régler la teinte et la netteté de l'image d'un VCD.

1 Appuyez sur PICTURE EFFECT de la télécommande pendant la lecture.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour régler la teinte.

3 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler la netteté.

4 Appuyez sur ENTER ou PICTURE EFFECT de la télécommande.

Conseil

La teinte et la netteté peuvent être réglées selon 11 pas (de -5 à +5).

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Deux méthodes peuvent être utilisées pour mémoriser des stations :

Pour	Méthode
faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et les mémoriser manuellement	Préréglage automatique de stations
faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix	Préréglage manuel de stations

Préréglage automatique des stations

1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Appuyez continuellement sur **-** ou **+** (ou sur **TUNING -** ou **+** de la télécommande) jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.

Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsque le tuner capte une station. "TUNED" et "STEREO" (dans le cas d'une émission FM stéréo) s'affichent.

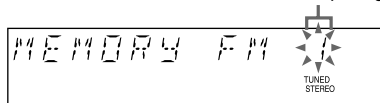
Si "TUNED" ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 6 de "Préréglage manuel des stations" à la page 20.

3 Appuyez sur **TUNER MEMORY** de la télécommande.

Un numéro de station préréglée s'affiche. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.

Numéro de station préréglée



4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **PRESET -** ou **+** de la télécommande) pour sélectionner le numéro de station préréglée de votre choix.

5 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.

suite page suivante

Préréglage des stations de radio (suite)

Préréglage manuel des stations

- 1** Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2** Appuyez plusieurs fois sur – ou + (ou sur TUNING – ou + de la télécommande) pour faire l'accord sur la station de votre choix.
- 3** Appuyez sur TUNER MEMORY de la télécommande.
Un numéro de station préréglée s'affiche. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro de station préréglée de votre choix.
- 5** Appuyez sur ENTER de la télécommande.
- 6** Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Procédez comme il est indiqué sous "Préréglage manuel des stations".
mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà utilisé	Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la nouvelle station.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles pour le Moyen Orient et les Philippines)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant TUNER/BAND enfoncée, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Pour améliorer la réception, réorientez l'antenne fournie, approchez-la d'une fenêtre ou placez-la à l'extérieur.

Écoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

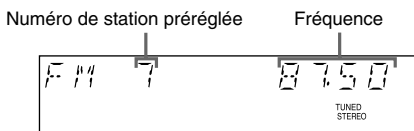
Pour écouter une station préréglée

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d'abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage des stations de radio" à la page 19).

1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **PRESET –** ou **+** de la télécommande) pour sélectionner la station préréglée de votre choix.



Pour écouter une station de radio non préréglée

— Accord manuel sur une station

1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Appuyez plusieurs fois sur **–** ou **+** (ou sur **TUNING –** ou **+** de la télécommande) pour faire l'accord sur la station de votre choix.

Conseils

- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur **FM MODE** de la télécommande jusqu'à ce que "MONO" s'affiche. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.
- Appuyez continuellement sur **–** ou **+** (ou sur **TUNING –** ou **+** de la télécommande). L'indication de fréquence change. Le balayage des fréquences s'arrête lorsque le tuner capte une station (Accord automatique).
- Pour enregistrer depuis la radio, voir "Enregistrement sur une cassette" à la page 23 ou "Enregistrement programmé d'une émission de radio" à la page 24.

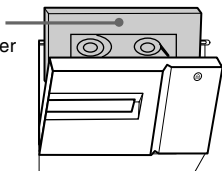
Remarque

Lorsque la chaîne est en mode "CD" et que vous appuyez sur **TUNER/BAND** pour passer en mode "TUNER", le changement de mode peut demander un certain temps.

Mise en place d'une cassette

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TAPE A/B** pour sélectionner la platine A ou B.
- 2 Appuyez sur **▲**.
- 3 Insérez une cassette dans la platine A ou B avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.

Avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

1 Chargez une cassette.

Pour écouter les cassettes des deux platines à la suite, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** de la télécommande jusqu'à ce que "RELAY" (lecture enchaînée)* s'affiche.

2 Appuyez sur **▷** (ou sur **▶** de la télécommande).

La lecture de la cassette commence.



* Lorsque la lecture de la face avant de la cassette dans la platine A est terminée, la platine B lit la face avant de sa cassette, puis s'arrête.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
passer en pause	Appuyez sur II . Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ .
retirer la cassette	Appuyez sur ▲ .

Recherche du début de la plage actuelle ou de la plage suivante (AMS)*

Pour une recherche avant

Appuyez sur **▶▶I** pendant la lecture.

"TAPE A (ou TAPE B) >>> +1" s'affiche.

Pour une recherche arrière

Appuyez sur **I◀◀** pendant la lecture.

"TAPE A (ou TAPE B) <<< -1" s'affiche.

* AMS (Automatic Music Sensor = recherche automatique de plage)

Remarque

Il se peut que la fonction AMS ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- si l'espace vierge entre les plages est inférieur à 4 secondes ;
- si la chaîne se trouve à proximité d'un téléviseur.

Enregistrement sur une cassette

— Enregistrement synchronisé CD/Enregistrement manuel

Vous pouvez enregistrer depuis un disque, une cassette (ou éléments raccordés) ou la radio. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal). Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé.

Étapes	Enregistrement depuis un disque (Enregistrement synchronisé CD)	Enregistrement manuel depuis un disque/une cassette/la radio
1	Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.	
2	Appuyez sur CD.	Appuyez sur CD, TAPE A/B ou TUNER/BAND.
3	Chargez le disque que vous désirez enregistrer.	Chargez le disque ou la cassette (ou une autre source audio) ou faites l'accord sur la station à enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC.	Appuyez sur REC PAUSE/START.
	La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement. "REC" clignote.	
5	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.	Appuyez sur REC PAUSE/START, puis commencez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseil

Pour enregistrer depuis la radio :
Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis la radio, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.

Remarque

Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station préréglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer un enregistrement programmé, vous devez avoir préréglé la station de radio (voir "Préréglage des stations de radio" à la page 19) et réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 9).

1 Faites l'accord sur la station préréglée (voir "Écoute de la radio" à la page 21).

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"DAILY SET" s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote sur l'afficheur.

4 Programmez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

5 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.

L'heure de début d'enregistrement s'affiche, suivie par l'heure de fin d'enregistrement et la station préréglée à enregistrer ("TUNER FM 5", par exemple), après quoi l'affichage initial réapparaît.

6 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du son est réglé au minimum.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner "REC SELECT". Appuyez ensuite sur ENTER de la télécommande.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner "TIMER OFF". Appuyez ensuite sur ENTER de la télécommande.

Remarques

- La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, l'enregistrement ne s'effectue pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) ou d'enregistrement programmé tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.

Réglage du son

Vous pouvez accentuer les graves ou augmenter la puissance sonore.

La fonction GROOVE est idéale pour les sources de musique. La fonction V-GROOVE est idéale pour les sources vidéo (films, VCD).

Appuyez sur GROOVE.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

GROOVE ON* → V-GROOVE ON*
→ GROOVE OFF

* Le volume passe en mode hyperpuissant, la courbe de l'égaliseur change et le témoin "GROOVE" ou "V GROOVE" s'allume.

Sélection de l'effet sonore

Sélection de l'effet sur le menu de musique

Appuyez plusieurs fois sur MUSIC EQ, MOVIE EQ ou GAME EQ (ou sur PRESET EQ de la télécommande*) pour choisir les réglages pré-mémorisés désirés.

Le nom des réglages pré-mémorisés s'affiche. Voir le tableau "Options de l'effet sonore".

* Vous pouvez choisir tous les effets dans l'ordre.

Pour annuler l'effet

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT ON/OFF jusqu'à ce que "EFFECT OFF" s'affiche.

Options de l'effet sonore

"SURR" s'affiche si vous choisissez une option avec des effets surround.

MUSIC EQ

Effet	
ROCK	Sources de musique ordinaire
POP	

MOVIE EQ

Effet	
MOVIE	Pistes sonores et conditions d'écoute spéciales

GAME EQ

Effet	
GAME	Sources de musique de jeux vidéo PlayStation 1, 2 et autres

Activation/désactivation de l'effet surround

Appuyez sur SURROUND de la télécommande.

"SURR" s'affiche.

Pour désactiver la fonction SURROUND, appuyez à nouveau sur la touche.

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Ce mode éteint l'affichage de démonstration (éclairage et clignotement de l'afficheur et des touches lorsque la chaîne est éteinte) et l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation de courant au minimum en mode de veille (Mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte jusqu'à ce que l'affichage de la démonstration ou de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Affichage de la démonstration → Affichage de l'horloge* → Pas d'affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'heure.

Conseil

En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.

Remarque

En mode d'économie d'énergie, les opérations suivantes ne sont pas possibles :

- réglage de l'horloge ;
- changement de l'intervalle d'accord AM (sauf pour les modèles pour le Moyen Orient et les Philippines) ;
- mise sous tension de la chaîne en appuyant sur les touches de fonction.

Utilisation de l'affichage

Cet affichage vous permet de vérifier le temps restant de la plage actuelle ou du CD.

Lorsqu'un disque CD-TEXT ou un disque avec des fichiers MP3 est chargé, vous pouvez également vérifier des informations telles que titres enregistrés sur le disque.

Vérification du temps restant

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture normale.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

CD/CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1)

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle*¹ → Temps restant du disque*² → Titre de plage du disque CD-TEXT*³ ou nom du fichier MP3 → Nom de dossier du fichier MP3 (pendant quelques secondes)*⁴ → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État d'effet

*¹ “- - -” apparaît lors de la lecture d'une programme contenant plus de 20 plages, durant plus de 100 minutes ou formé de fichiers MP3.

*² “- - -” s'affiche en mode ALL DISCS, SHUFFLE ou PROGRAM, ou lors de la lecture de fichiers MP3.

*³ Si le CD contient plus de 20 plages, CD-TEXT ne s'affiche pas pour la plage 21 et les suivantes.

*⁴ Pour les fichiers MP3 seulement.

CD vidéo avec PBC (Ver. 2.0)

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle* → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État d'effet

* Il se peut que le temps de lecture écoulé ne s'affiche pas dans certains cas tels que la lecture d'images fixes.

Vérification du temps total de lecture

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY en mode d'arrêt.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Nombre total de plages ou d'albums et temps total de lecture*¹ → Titre de disque*² ou nom de titre du dossier actuel*³ → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État d'effet

*¹ Le temps total de lecture n'est pas affiché pour un disque avec fichiers MP3.

*² Pour les disques CD-TEXT (certains caractères ne s'affichent pas) ou les disques avec fichiers MP3. Si le CD contient plus de 20 plages, CD-TEXT ne s'affiche pas pour la plage 21 et les suivantes.

*³ Pour les fichiers MP3 seulement.

Il se peut que certaines informations ne s'affichent pas pour certains disques.

Remarque

Le contenu de l'affichage est différent selon les modes de lecture.

Utilisation de l'affichage sur écran

Cette fonction vous permet de vérifier l'état de fonctionnement actuel et les informations de disque des CD vidéo ou des CD audio pendant la lecture ou à l'arrêt. Selon les conditions, certains éléments sont affichés alors que d'autres ne le sont pas.

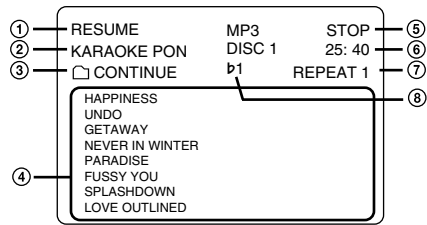
Appuyez sur ON SCREEN de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage sur écran change dans l'ordre suivant :

ON SCREEN 1 → ON SCREEN 2 → ON SCREEN OFF*

* Pas d'affichage (sauf pour Time Search/Disc Digest)

Affichages ON SCREEN 1, 2



①

Avec le lecteur	Affichage
en mode d'arrêt	“RESUME” ou pas d'affichage
en mode de lecture	Numéro de disque et plage en cours

② État de l'effet KARAOKE

③ Mode de lecture (🎧 Tous les disques / 🎧 1 seul disque / 📁 Album) ou “AUTO PBC”*

* “AUTO PBC” s'affiche pour un CD vidéo avec fonctions PBC.

suite page suivante

Utilisation de l'affichage sur écran (suite)

④

Avec le lecteur	Affichage
en mode d'arrêt pour un disque avec fichiers MP3	Nom de dossier
en mode de lecture programmée	Numéros de disque et de plage programmés
en cours de lecture d'un disque avec fichiers MP3*	Nom de dossier et nom de fichier actuels
dans d'autres conditions	Pas d'affichage

* Lorsque les informations de fichier MP3 comprennent une étiquette ID3, les informations d'affichage sur écran peuvent différer des informations ID3 sur l'afficheur de la chaîne afin de permettre l'affichage du nom de fichier.

⑤

Avec le lecteur	Affichage
en mode de lecture	Temps écoulé de la plage actuelle
en mode d'arrêt	STOP

⑥

Avec le lecteur	Affichage
en mode d'arrêt	Temps de lecture total du disque actuel*

* En mode de lecture programmée, le temps de lecture total du programme s'affiche.

⑦ "REPEAT", "REPEAT 1" ou pas d'affichage

⑧ Niveau de réglage du ton ou pas d'affichage

Remarques

- Assurez-vous que l'option ON SCREEN OFF est sélectionnée lorsque vous enregistrez un signal vidéo lu par la chaîne sur une cassette vidéo, etc. Sinon, les informations de l'affichage seront également enregistrées sur la cassette.
- Il se peut que vous entendiez des bruits parasites lors du changement de l'affichage sur écran.

Amélioration du son des jeux vidéo

— Game Sync

Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder une console de jeux vidéo (voir “Raccordement d’une console de jeux vidéo” à la page 33).

Appuyez sur **GAME**.

Conseils

- Si la chaîne est en veille, elle s’allume automatiquement.
- L’effet GAME EQ est automatiquement sélectionné.
- Ces opérations ne peuvent pas être effectuées en mode d’économie d’énergie.

Mixage du son de jeux vidéo avec d’autres sources de son

— Game Mixing

1 Sélectionnez la source de son de votre choix.

2 Appuyez sur **GAME MIXING**.

À chaque pression sur la touche, le niveau sonore du jeu change comme suit :

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Conseils

- L’indicateur GAME MIXING s’allume lorsque la fonction Game Mixing est activée.
- Une fois activée, la fonction Game Mixing reste active tant que la chaîne est allumée, même si la source de son change.

Remarques

- Si vous commencez à enregistrer lorsque la fonction Game Mixing est activée, ceci la désactive. Pour enregistrer le son mixé, appuyez sur **GAME MIXING** après l’étape 4 d’“Enregistrement manuel depuis un disque/une cassette/la radio” à la page 23 et appuyez sur **REC PAUSE/START** pour commencer l’enregistrement.
- Lorsque la fonction GAME MIXING est activée, le signal vidéo est émis par la prise GAME INPUT.

Chant accompagné : karaoké

Cette fonction vous permet de chanter au son d’un CD stéréo en masquant la voix du chanteur. Vous devez pour cela raccorder un micro en option.

1 Placez **MIC LEVEL** sur **MIN** pour baisser le niveau du son du micro.

2 Raccordez un micro en option à la prise **MIC**.

3 Appuyez plusieurs fois sur **KARAOKE PON** de la télécommande pour obtenir l’effet de karaoké désiré.

À chaque pression sur la touche, l’affichage change comme suit :

KARAOKE PON → MPX R → MPX L
→ État de l’effet*

* Le mode KARAOKE PON est désactivé.

Pour un chant accompagné avec des CD multiplex, sélectionnez “MPX R” ou “MPX L”.

4 Lancez la lecture de la musique.

5 Réglez le volume du micro en tournant **MIC LEVEL**.

[suite page suivante](#)

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
utiliser des CD vidéo	Allumez le téléviseur et placez-le sur l'entrée vidéo appropriée.
désactiver le mode karaoké	Placez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le micro de la prise MIC, puis appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON de la télécommande jusqu'à ce que " " disparaisse.
régler l'écho du micro	Tournez ECHO LEVEL pour régler l'effet d'écho. Pour annuler l'écho, tournez ECHO LEVEL sur MIN.
régler le ton*	Appuyez sur KEY CONTROL # ou b de la télécommande selon l'étendue de votre voix. Vous pouvez régler le ton à un niveau supérieur ou inférieur par pas de 13 demi-tons (b6 à #6).

* Cette fonction n'est pas disponible pour les fichiers MP3.

Remarques

- Avec certaines chansons, il se peut que les voix ne soient pas désactivées lorsque vous sélectionnez "KARAOKE PON".
- En mode KARAOKE PON, il n'est pas possible de changer les réglages de l'égaliseur et surround.
- Si vous appuyez sur MUSIC EQ, MOVIE EQ, GAME EQ ou EFFECT ON/OFF (ou sur PRESET EQ de la télécommande) ou si vous rappelez un effet sonore, ceci désactive le mode karaoké.
- Si la musique d'accompagnement a été enregistrée en mono, il se peut que le son des instruments baisse lorsque vous diminuez le son de la voix du chanteur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas baisser le son de la voix du chanteur si :
 - la source ne comporte que quelques instruments ;
 - la source est un duo ;
 - la source comporte des échos ou des chœurs puissants ;
 - la voix du chanteur n'est pas au centre ;
 - la source est une voix de soprano ou de ténor très haute.

Mixage et enregistrement de sons

1 Effectuez les opérations décrites pour "Chant accompagné" (étapes 1 à 5). Chargez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.

2 Appuyez sur la touche du mode de la source à enregistrer (touche CD, par exemple).

Pour enregistrer depuis TAPE A, appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner TAPE A.

3 Appuyez sur REC PAUSE/START.

La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement. "REC" clignote.

4 Appuyez sur REC PAUSE/START et puis sur **>** (ou sur **▶** de la télécommande) pour lancer la lecture de la source à enregistrer.

Commencez à chanter au son de la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Conseils

- En cas de réaction acoustique (effet de Larsen), éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.
- Pour enregistrer seulement votre voix par le micro, passez en mode CD sans lire de CD.
- Si le son entrant par le micro est fort, l'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement pour empêcher une distorsion du signal sonore enregistré (fonction de réglage automatique du niveau).

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90 MIN → 80 MIN → 70 MIN
→ ... → 10 MIN → OFF

* La chaîne s'éteint à la fin de la lecture du CD ou de la cassette que vous écoutez actuellement (jusqu'à 100 minutes).

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant	une fois sur SLEEP de la télécommande.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" s'affiche.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 9).

1 Préparez la source de son que vous désirez écouter.

- Disque : Chargez un disque. Pour que la lecture commence à partir d'une certaine plage, créez un programme (voir "Création d'un programme de lecture de CD vidéo/CD" à la page 11).
- Cassette : Chargez une cassette avec la face que vous désirez écouter tournée vers l'avant.
- Radio : Faites l'accord sur la station préréglée de votre choix (voir "Écoute de la radio" à la page 21).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"DAILY SET" s'affiche.

4 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

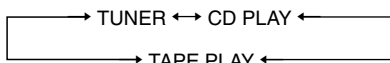
suite page suivante

Pour vous réveiller en musique (suite)

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande jusqu'à ce que la source de musique désirée s'affiche.

L'indication change comme suit :



8 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

Le type de minuterie ("DAILY") s'affiche, suivi par l'heure de début de lecture, l'heure de fin de lecture et la source de musique, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Appuyez sur **I/⏻** pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner "DAILY". Appuyez ensuite sur ENTER de la télécommande.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande pour sélectionner "TIMER OFF". Appuyez ensuite sur ENTER de la télécommande.

Conseil

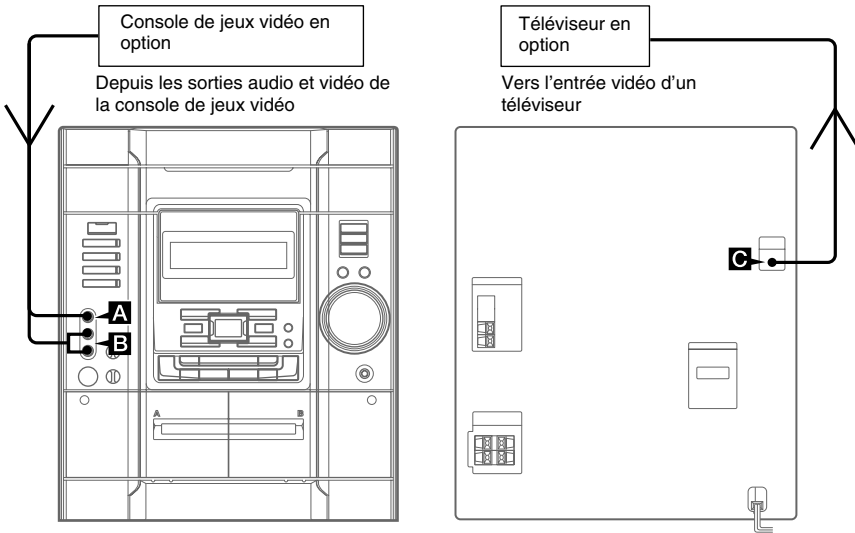
La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Remarques

- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la fonction de réveil (minuterie quotidienne) n'est pas activée.

Raccordement d'une console de jeux vidéo

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments séparés en option. Consultez le mode d'emploi de chaque élément.



A Prise GAME INPUT (VIDEO)

Raccordez cette prise à la sortie vidéo de la console de jeux vidéo en option à l'aide d'un câble vidéo (non fourni).

B Prises GAME INPUT (AUDIO)

Raccordez ces prises à la sortie audio de la console de jeux vidéo en option à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors entendre le son par la chaîne.

C Prise VIDEO OUT

Raccordez cette prise à l'entrée vidéo du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo.

Remarques

- Il se peut que l'image de la console de jeux vidéo apparaisse sur l'écran du téléviseur même quand la chaîne est éteinte.
- Pour les effets sonores de jeux vidéo, voir "Sélection de l'effet sonore" à la page 25.
- Si vous appuyez sur GAME quand la chaîne est éteinte, elle s'allume et passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe en mode GAME EQ.
- Si vous appuyez sur GAME quand la chaîne est allumée, elle passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe automatiquement en mode GAME EQ.

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée (voir l'étape 5 d'"Installation de la chaîne" à la page 6).

- Appuyez deux fois sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. La démonstration disparaît.

"- -: -" s'allume sur l'affichage.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et reprogrammez la minuterie.

Le réglage de l'horloge/le préréglage des stations de radio/la programmation de la minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite.
Effectuez à nouveau les opérations suivantes :
 - "Réglage de l'horloge" à la page 9
 - "Préréglage des stations de radio" à la page 19

Si vous avez programmé la minuterie, effectuez également les opérations de "Pour vous réveiller en musique" à la page 31 et "Enregistrement programmé d'une émission de radio" à la page 24.

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME à droite (ou appuyez sur VOL+ de la télécommande).
- Le casque est branché.
- N'insérez que la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la partie en vinyle du cordon d'enceinte empêche le bon contact des connexions d'enceinte.
- Il n'y a pas de son pendant un enregistrement programmé.

Ronflement ou parasites importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.

"DAILY" et "REC" ne s'affichent pas lorsque vous appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.

- Programmez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont déchargées. Remplacez les piles.

Il y a un effet de Larsen.

- Baisser le volume.
- Éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.

Enceintes

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes et leur position.

Le son manque de graves.

- Assurez-vous que les prises + et - des enceintes sont correctement connectées.

Lecteur de CD vidéo/CD/ fichiers MP3

Il n'y a pas d'image.

- Assurez-vous que le lecteur est correctement branché.
- Assurez-vous que vous utilisez correctement le téléviseur.
- Assurez-vous que vous avez choisi le système de couleur qui correspond à celui de votre téléviseur.
- Appuyez sur CD.
- Assurez-vous que GAME MIXING est désactivé.

Le plateau ne se ferme pas.

- Le disque n'est pas correctement placé.

Le disque n'est pas lu.

- Le disque n'est pas à plat sur le plateau.
- Le disque est sale.
- Le disque a été inséré avec l'étiquette en bas.
- Il y a de l'humidité sur le disque.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" ou "SHUF" disparaisse.

Les fichiers MP3 ne peuvent pas être lus.

- L'enregistrement n'a pas été effectué en format ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2.
- L'extension de fichier ".MP3" n'a pas été ajoutée au nom de fichier.
- Les fichiers ne sont pas stockés en format MP3.
- Les disques contenant des fichiers qui ne sont pas au format MPEG1 Layer-3 ne peuvent pas être lus.
- Les fichiers de trop petite taille (64 Ko ou moins) ne peuvent pas être lus.

Le démarrage de la lecture des fichiers MP3 est plus long que pour les autres fichiers.

- Après le chargement de tous les fichiers du disque, le démarrage de la lecture peut être plus long que la normale si :
 - le nombre de dossiers ou de fichiers sur le disque est très important ;
 - la structure hiérarchique des dossiers et fichiers est très complexe.

Le titre de dossier, le titre de plage et l'étiquette ID3 n'apparaissent pas correctement.

- Le CD n'a pas été enregistré conformément à la norme ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Utilisez un CD conforme à l'ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2.
- L'étiquette ID3 du disque n'est pas de ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1).

Le titre de dossier, titre de plage, étiquette ID3 et les caractères CD-TEXT n'apparaissent pas correctement.

- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont les suivants :
 - Majuscules (A à Z)
 - Chiffres (0 à 9)
 - Symboles (< > * + , - / [] \ _)

Il se peut que les autres caractères ne s'affichent pas correctement.

Le plateau ne s'ouvre pas et "LOCKED" s'affiche.

- Adressez-vous à votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

À propos de l'étiquette ID3 version 2

Bien qu'il ne s'agisse pas d'une anomalie, le phénomène suivant se produit lors de la lecture d'un fichier MP3 contenant l'étiquette ID3 ver. 2 :

- Lors du saut d'une partie de l'étiquette ID3 ver. 2 (au début de la plage), le son n'est pas émis.

La durée du saut diffère selon la capacité de l'étiquette ID3 ver. 2.

Exemple : À 64 koctets, elle est d'environ 2 secondes (avec RealJukebox*).

- L'affichage du temps de lecture écoulé lors du saut d'une partie de l'étiquette ID3 ver. 2 n'est pas précis.

Pour des fichiers MP3 de débit binaire autre que 128 kbit/s, le temps n'est pas affiché avec précision pendant la lecture.

- Lorsqu'un fichier MP3 est créé avec un logiciel de conversion MP3 (RealJukebox*, par exemple), l'étiquette ID3 ver. 2 est automatiquement enregistrée.

* "RealJukebox" est une marque déposée de RealNetworks, Inc.
En décembre, 2001

suite page suivante

Problèmes et remèdes (suite)

Platine-cassette

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine.
 - La languette de la cassette a été brisée (voir "Pour protéger vos enregistrements sur cassette" à la page 37).
 - La bande est bobinée jusqu'à la fin.
-

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles ou il y a une diminution du niveau du son.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 38).
 - Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 38).
-

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 38).
-

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 38).
-

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 38).
-

Tuner

Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Réglez l'antenne.
 - Le signal est trop faible. Utilisez une antenne extérieure.
-

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez plusieurs fois sur FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que "MONO" disparaisse.
-

Si des problèmes non décrits ci-dessus se produisent, réinitialisez la chaîne comme suit :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez en même temps sur ■, GROOVE et I/⏻.
- 4 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne. La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages effectués sont effacés.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

CANNOT USE

- Vous avez appuyé sur une touche non valide.
-

NO DISC

- Il n'y a pas de CD sur le plateau.
-

OVER

- Vous avez atteint la fin du CD.
 - Vous avez atteint la fin du fichier MP3 en mode d'avance rapide.
-

"PROTECT" et "PUSH POWER" s'affichent alternativement.

- Un signal puissant a été reçu. Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne, laissez la chaîne éteinte pendant un certain temps, puis appuyez à nouveau sur I/⏻ pour la rallumer. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" continuent à s'afficher alternativement lorsque vous rallumez la chaîne, appuyez sur I/⏻ pour l'éteindre et vérifiez les cordons d'enceinte.
-

PUSH STOP

- Vous avez appuyé sur PLAY MODE pendant la lecture.
-

STEP FULL

- Vous avez essayé de programmer plus de 25 plages (étapes).
-

TOC READING

- La chaîne lit les informations de TOC (sommaire) du disque. Certaines touches ne sont pas disponibles.
-

WAIT

- L'appareil se règle sur le tuner.
-

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si vous utilisez constamment la chaîne à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter une anomalie, ne bouchez pas l'orifice de ventilation pour le ventilateur de refroidissement.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez toujours les disques avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

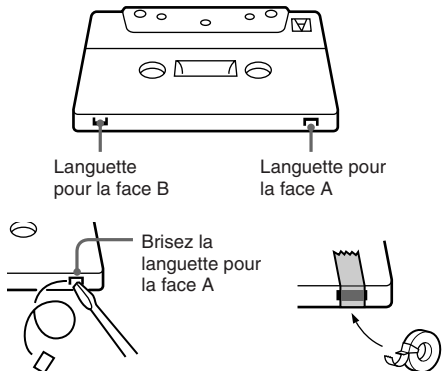
- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un tissu de nettoyage. Essayez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les disques aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. En essayant de les lire, vous pourriez endommager l'appareil. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré. Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.



suite page suivante

Précautions (suite)

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Section amplificateur

Valeur suivante mesurée à 120, 127, 220, 240 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)

50 + 50 watts

(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

60 + 60 watts

(6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Entrées

GAME INPUT (VIDEO) (prise CINCH) :

1Vc-c, 75 ohms

GAME INPUT (AUDIO) (prises CINCH) :

tension 250 mV,
impédance 47 kilohms
sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms

MIC (prise Jack) :

Sorties

VIDEO OUT (prise CINCH) :

niveau de sortie maximum
1 Vc-c, asymétrique, sync
négative, impédance de
charge 75 ohms

PHONES (mini-jack stéréo) :

accepte des casques de
8 ohms ou plus

SPEAKER :

accepte des impédances de
6 à 16 ohms

Section lecteur de disque

Système	Système audio et vidéo numérique et disque compact
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durée d'émission : continue
Longueur d'onde	780 – 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 90 dB
Plage dynamique	Supérieur à 90 dB
Système de couleur vidéo	NTSC, PAL

Section platine-cassette

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	40 – 13 000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), avec des cassettes Sony TYPE I
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ crête pondéré (IEC) 0,1% efficace pondéré (NAB) $\pm 0,2\%$ crête pondéré (DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne à fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord	
Modèles pour le Moyen-Orient et les Philippines :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Autres modèles :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz) 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz)
Antenne	Antenne-cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceinte

Système	Bass-reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Woofers :	13 cm, type à cône
Tweeters :	5 cm, type à cône
Super-tweeter :	2 cm de dia., type à dôme
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 200 × 325 × 237 mm
Poids	Env. 3,6 kg nets par enceinte

Généralités

Alimentation électrique

Modèle pour l'Arabie Saoudite :

120 – 127 V, 220 V ou
230 – 240 V CA,
50/60 Hz

Réglable avec le sélecteur de tension

Modèle pour la Thaïlande :

220 V CA, 50/60 Hz

Autres modèles :

120 V, 220 V ou
230 – 240 V CA,
50/60 Hz

Réglable avec le sélecteur de tension

Consommation électrique 115 watts

Dimensions (l/h/p) Env. 280 × 325 × 412 mm

Poids Env. 9,0 kg

Accessoires fournis : Antenne-cadre AM (1)
Télécommande (1)
Piles (2)
Antenne à fil FM (1)
Patins antidérapants d'enceinte (8)
Câble vidéo (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Glossaire

CD vidéo

Un CD vidéo est un Disque Compact qui contient des images animées.

Sur les CD vidéo, les données d'image sont compressées au format MPEG 1, l'une des normes internationales de compression numérique. Le taux de compression étant d'environ 120 fois, il est possible d'enregistrer jusqu'à 74 minutes d'images animées sur un CD vidéo de 12 cm.

Les CD vidéo contiennent également des données audio compressées. Les sons ne pouvant pas être perçus par l'oreille humaine sont compressés, tandis que les sons audibles ne le sont pas. Il est ainsi possible de faire tenir sur un CD vidéo six fois plus de données de son que sur un CD audio conventionnel.

Il existe 2 versions pour les CD vidéo :

Version 1.1 (CD vidéo sans fonctions PBC) :

Ces CD vidéo ne permettent que la lecture d'images animées et de son.

Version 2.0 (CD vidéo avec fonctions PBC) :



Ces CD vidéo permettent également de lire des images fixes et d'utiliser les fonctions PBC.

Ce lecteur peut lire des disques des deux versions.

Lecture à l'aide de menus

Cette fonction utilise les menus enregistrés sur les CD vidéo avec fonctions PBC. Elle permet de lire des disques à fonctions interactives simples.

Pause automatique

Lors de la lecture d'un CD vidéo, le lecteur est automatiquement placé en mode de pause par un signal codé du disque. Si la lecture ne reprend pas d'elle-même après un certain temps, appuyez sur  (ou sur  de la télécommande) pour la reprendre manuellement.

PBC (Playback Control = commande de lecture)

Signaux codés sur les CD vidéo (version 2.0) pour la commande de la lecture.

En utilisant les menus enregistrés sur les CD vidéo avec fonctions PBC, il est possible de lire des disques à fonctions interactives simples, des disques avec fonctions de recherche, etc.

Lorsque vous sélectionnez un CD vidéo avec fonctions PBC sur ce lecteur, le témoin PBC s'allume.

Plage

Sections d'une image ou d'un morceau de musique sur un disque. Un numéro est affecté à chaque plage pour vous permettre de localiser les plages.